

TLUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JEZYKA ANGIELSKIEGO
KOPIA DOKUMENTU

Prüfinstitut Hoch
Lerchenweg
D-97650 Fladungen
Tel.: 09778-7480-200

hoch.fladungen@t-online.de

www.brandverhalten.de

Hoch
Fladungen

Prüfinstitut für das Brandverhalten von Bauprodukten, Dipl.-Ing. (FH) Andreas Hoch
Bauaufsichtlich anerkannte Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle

KB-Hoch-150942-5
RAPORT KLASYFIKACYJNY
w zakresie reakcji na ogień wg. normy EN 13501-1¹⁾

Zleceniodawca SWISS KRONO sp. z o.o.
ul. Serbska 56
68-200 Żary, POLSKA

Zakład produkcji surowego panelu SWISS KRONO AG
CH-6122 Menznau, SZWAJCARIA

Zakład produkcji wyrobu końcowego SWISS KRONO sp. z o.o.
68-200 Żary, POLSKA

Przedmiot „SWISS KRONO Laminated MDF flameproof Stop Fire”

Opis Panel kompozytowy składający się z surowej płyty MDF obustronnie pokrytej papierem w dowolnym kolorze.

Klasyfikacja B - s1, d0 przy zastosowaniu alternatywnej metody obliczania zadymienia

Data wydania 02.03.2021

Termin ważności patrz pkt. 5.1

Niniejszy raport składa się z 6 stron i może być wykorzystywany, bądź powielany wyłącznie w całości. W kwestiach prawnych, obowiązuje niemiecka wersja językowa.

Niniejszy raport klasyfikacyjny zastępuje raport nr KB-Hoch-150942-4 z dnia 16.09.2020 r.

¹⁾ EN 13501-1:2018

P06-02-FB08 wer. 13 Mitglied der egolf
Jednostka notyfikowana: 1508

Durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025 akkreditiertes Prüflaboratorium.
Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde aufgeführten Prüfverfahren

DAkkS
Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-11005-01-00



Hochschule
Fladungen
Prüfinstitut Hochschule
Lerchenweg 1
D-97650 Fladungen

Strona 2 z 6 Raportu Klasyfikacyjnego
KB-Hoch-150942-5

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

1. Wprowadzenie

Niniejszy raport klasyfikacyjny określa klasyfikację nadaną wyrobowi zgodnie z procedurami przewidzianymi normą EN 13501-1:2018.

2. Opis wyrobu budowlanego

Wyrób został w pełni opisany w raportach z badań stanowiących podstawę niniejszej klasyfikacji, wymienionych w pkt. 3.1. Wyrób został przetestowany pod kątem zgodności z następującymi parametrami wyrobu.

„SWISS KRONO Laminated MDF flameproof Stop Fire”	
Grubość nominalna	12 mm – 25 mm
Gęstość płyty MDF (płyta surowa)	≈ 765 kg/m ³ – 845 kg/m ³
Gramatura całkowita badanej płyty	≈ 10 kg/m ² – 21 kg/m ²
Kolor dekoru	dowolny kolor
Gramatura papieru surowego wg. producenta	65 g/m ² – 70 g/m ² z każdej strony
Gramatura impregnatu wg. producent	165 g/m ² – 170 g/m ² z każdej strony

Według wnioskodawcy wyrób jest zgodny ze zharmonizowaną europejską normą dotyczącą wyrobu EN 13986^a, a dokładniej z normami dotyczącymi wyrobu EN 622-5^b i EN 14322^c

^a Płyty drewnopochodne stosowane w budownictwie – Właściwości, ocena zgodności i znakowanie; Wersja niemiecka EN 13986:2004+A1:2015

^b Płyty pilśniowe – Wymagania techniczne – Część 5: Wymagania dla płyt formowanych na sucho (MDF); Wersja niemiecka EN 622-5:2009

^c Płyty drewnopochodne – Płyty laminowane do zastosowań wewnętrznych – Definicje, wymagania techniczne i klasyfikacja; Wersja niemiecka EN 14322:2017

P06-02-FB08 wer. 13



KOPIA DOKUMENTU
Hoch Prüf-Institut Hoch Strona 3 z 6 Raportu Klasyfikacyjnego
Fladungen Lerchenweg 1 KB-Hoch-150942-5
D-97650 Fladungen

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU
3. Raporty z badań i wyniki badań stanowiące podstawę klasyfikacji

3.1 Raporty z badań

Nazwa laboratorium	Zleceniodawca	Metoda badania	Raport z badania, data
Prüfinstitut Hoch	SWISS KRONO sp. z o.o. ul. Serbska 56 68-200 Żary, Polska	EN ISO 11925-2 (badanie przy działaniu pojedynczego płomienia)	PB-Hoch-150940-2 13.08.2020
		EN 13823 (SBI)	PB-Hoch-150941 03.09.2015
			PB-Hoch-150941-2 13.08.2020

3.2. Wyniki badań

Metoda badania	Parametr	Liczba badań	Wynik badania (wartość maksymalna)	Wartości progowe wg. normy DIN EN 13501-1
EN ISO 11925-2	Fs	68	40 mm	≤ 150 mm
	Płonące krople		nie	—

Fs – Rozprzestrzenianie się płomienia [mm]

Tabela 1: Wynik badania przy działaniu pojedynczego płomienia

P06-02-FB08 wer. 13



KOPIA DOKUMENTU
 Hochschule Fladungen Prüfamt Hoch Lerchenweg 1 D-97650 Fladungen Strona 4 z 6 Raportu Klasyfikacyjnego KB-Hoch-150942-5

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

Metoda badania	Parametr	Liczba badań	Wyniki badań (wartość średnia)	Wartości progowe wg. normy DIN EN 13501-1
EN 13823	FIGRA 0,2 MJ	3 (razem 10)	84 W/s	A2: ≤ 120 W/s B: ≤ 120 W/s
	FIGRA 0,4 MJ		53 W/s	C: ≤ 250 W/s D: ≤ 750 W/s
	THR 600 s		3,2 MJ	A2: ≤ 7,5 MJ B: ≤ 7,5 MJ C: ≤ 15 MJ
	SMOGRA		1 m ² /s ²	s1: ≤ 30 m ² /s ² s2: ≤ 180 m ² /s ²
	TSP 600 s		44,9 m ²	s1: ≤ 50 m ² s2: ≤ 200 m ²
	FDP		d0	d0: brak płomienia d1: czas palenia ≤ 10 s d2: czas palenia > 10 s
	LSF		zgodność	Nie objęło krawędzi próbki

Uwagi:

- FIGRA 0,2 MJ Wskaźnik szybkości wzrostu pożaru [W/s] po osiągnięciu wartości progowej THR 0,2 MJ
- FIGRA 0,4 MJ Wskaźnik szybkości wzrostu pożaru [W/s] po osiągnięciu wartości progowej THR 0,4 MJ
- THR 600 s Całkowite ciepło wydzielone w okresie pierwszych 600 sekund oddziaływania płomienia [MJ]
- SMOGRA Szybkość wydzielania dymu [m²/s²]
- TSP 600 s Całkowite wydzielanie dymu w okresie pierwszych 600 sekund oddziaływania płomienia [m²]
- LSF Boczne rozprzestrzenianie płomienia po długim skrzydle elementu próbnego
- FDP: Płonące krople i cząstki w okresie pierwszych 600 sekund oddziaływania płomienia [s]

Tabela 2: Wyniki badań SBI

4. Klasyfikacja i zakres zastosowania

4.1. Klasyfikacja

Niniejsza klasyfikacja została określona zgodnie z normą EN 13501-1:2018, sekcja 11.

Reakcja na ogień		Wydzielanie dymu			Płonące krople	
B	-	s	1	,	d	0
Klasyfikacja: B - s1,d0						

P06-02-FB08 wer. 13



Hoch Prüfamt Hoch Strona 5 z 6 Raportu Klasyfikacyjnego
Fladungen Lerchenweg 1 KB-Hoch-150942-5
D-97650 Fladungen

4.2. Zakres zastosowania

Klasyfikacja określona w pkt. 4.1 jest ważna wyłącznie dla wyrobu, o którym mowa na stronie 1, opisanego szczegółowo w pkt. 2 i 0, a także w raportach z badań wymienionych w pkt. 3.1, w zakresie następujących zastosowań końcowych:

- Montaż na ścianach i sufitach.

Niniejsza klasyfikacja obowiązuje również dla następujących parametrów określających wyrób:

- Dowolny kolor

Niniejsza klasyfikacja obowiązuje dla następujących warunków zastosowań końcowych:

- Montaż swobodny w odległości ≥ 40 mm od sąsiednich materiałów budowlanych europejskiej klasy ogniowej A1 lub A2-s1,d0 o grubości ≥ 11 mm i gęstości ≥ 653 kg/m³.
- Montaż mechaniczny do konstrukcji wsporczych wykonanych z drewna lub z profili metalowych w odległości ≥ 40 mm od sąsiednich materiałów budowlanych europejskiej klasy ogniowej A1 lub A2-s1,d0 o grubości ≥ 11 mm i gęstości ≥ 653 kg/m³.
- Montaż mechaniczny do obszernych podłoży mineralnych europejskiej klasy ogniowej A1 lub A2-s1,d0 o gęstości $\geq 37,5$ kg/m³ i grubości ≥ 25 mm.
- Montaż mechaniczny do podłoży drewnianych lub drewnopochodnych o gęstości ≥ 338 kg/m³ i grubości ≥ 9 mm.

5. Ograniczenia

5.1. Termin ważności

Klasa wyrobu jest uregulowana w zharmonizowanej europejskiej specyfikacji technicznej produktu. Jednostka certyfikująca może zażądać ponownej oceny reakcji na ogień. Zalecamy ponowną ocenę w odstępie nie dłuższym niż 5 lat.

P06-02-FB08 wer. 13



Hoch Fladungen Prüf-Institut Hoch Lerchenweg 1 D-97650 Fladungen Strona 5 z 6 Raportu Klasyfikacyjnego KB-Hoch-150942-5

WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU

5.2. Uwagi

Stosowanie wyrobu w połączeniu z innymi materiałami budowlanymi, zwłaszcza z innymi podłożami, a także stosowanie szczelin/pustych przestrzeni, połączeń mocujących, zakresów grubości lub gęstości oraz powłok innych niż te, które podano w pkt. 2, może mieć negatywny wpływ na właściwości ogniowe wyrobu, a tam samym skutkować utratą ważności klasyfikacji ogniowej wyrobu określonej w pkt. 4.1. Odporność na działanie ognia przy parametrach innych niż podane powyżej należy zbadać i sklasyfikować osobno.

Niniejszy raport klasyfikacyjny w żadnym wypadku nie zastępuje żadnych świadectw wymaganych na podstawie niemieckich przepisów budowlanych.

Niniejszy raport z badania może być publikowany lub powielany wyłącznie w całości i we wskazanym okresie ważności (patrz pkt. 5.1), bez wprowadzania jakichkolwiek zmian w jego wyglądzie lub treści, z zastrzeżeniem pisemnej zgody laboratorium badawczego.

Niniejszy dokument nie stanowi zatwierdzenia typu ani certyfikatu wyrobu.

Fladungen, 02.03.2021

Urzędnik odpowiedzialny

[podpis nieczytelny]
(Dipl.-NanoSc Christoph Glotzbach)

Kierownik laboratorium badawczego

[podpis nieczytelny]
(Dipl.-Ing.(FH) Andreas Hoch)

[pieczęć o treści:]

Hoch Fladungen ANERKANNTÉ PRÜF-, ÜBERWACHUNGS- UND ZERTIFIZIERUNGSSTELLEN

[pieczęć ta została odcisnięta na wszystkich stronach dokumentu]

P06-02-FB08 wer. 13

[W nawiasach kwadratowych kursywą przedstawiono uwagi tłumacza]

Repertorium nr 174/2021

Ja, Marek Niedźwiecki, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministerstwo Sprawiedliwości pod nr TP/36/09, poświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z treścią dokumentu w języku angielskim.

Chełm, 12 marca 2021 r.

Marek Niedźwiecki

